



**UNIVERSITÀ
di VERONA**

Dipartimento
di **CULTURE E CIVILTÀ**

SCADE IL 9 luglio 2026 alle ore 13.00

Avviso di selezione pubblica per titoli per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera per attività di supporto alla ricerca, dal titolo "TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE, REVISIONE LINGUISTICA E PROOFREADING DI UN CONTRIBUTO SCIENTIFICO RELATIVO AL MERCATO EDITORIALE E ALLA STORIA DELL'EDITORIA, NELL'AMBITO DEL MASTER IN EDITORIA 2025/2026" DA SVOLGERE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "MASTER UNIVERSITARIO IN EDITORIA A.A. 2025/2026" - RESPONSABILE SCIENTIFICA PROF. SSA FEDERICA FORMIGA

SEL. 9RDIPCIV2026

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Verona;

VISTO il D.Lgs. 30.03.2001 n.165 e successive modificazioni intervenute e in particolare gli artt. 7, commi 6, 6bis e 6ter, e 37, comma 1, come integrati dall'art. 32 del D. Lgs. n. 223 del 4 luglio 2006, convertito dalla legge n. 248 del 4 agosto 2006, e dall'art. 3, comma 76 della legge 24 dicembre 2007 n. 244 e gli artt. 2222 e ss. Del C.C.;

VISTA la Legge n. 240 del 30 dicembre 2010;

VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno all'Ateneo, emanato con Decreto Rettorale Rep. n. 2228/2026 Prot. n. 128684 del 5 marzo 2026 – in vigore dal 10 marzo 2026;

VISTO il progetto "Master Universitario in Editoria A.A. 2025/2026", responsabile scientifica prof.ssa Federica Formiga;

VISTA la delibera della Giunta di Dipartimento del 9/06/2026 con la quale è stata approvata l'attivazione di una selezione pubblica per l'affidamento di un incarico di prestazione d'opera per "TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE, REVISIONE LINGUISTICA E PROOFREADING DI UN CONTRIBUTO SCIENTIFICO RELATIVO AL MERCATO EDITORIALE E ALLA STORIA DELL'EDITORIA, NELL'AMBITO DEL MASTER IN EDITORIA 2025/2026" da svolgere nell'ambito del suddetto progetto;

VERIFICATA con separato Avviso riservato a personale dipendente dell'Ateneo (SEL. 9RDIPCIV2026INTERNI) Rep. 1102/2026 Prot. 224426/2026 pubblicato dal 15/06/2026 al 22/06/2026, secondo quanto previsto dall'art. 7 del Regolamento per il conferimento di incarichi di

Dipartimento di CULTURE E CIVILTÀ'

Viale dell'Università,4 – 37129 | T: +39 045 8028631
P. IVA 01541040232 | C.F. 93009870234



lavoro autonomo a personale esterno all'Ateneo, la mancanza di disponibilità di personale dipendente dell'Ateneo a svolgere, nell'ambito degli istituti contrattuali previsti per il comparto, l'attività richiesta;

CONSIDERATE la natura temporanea dell'incarico e la necessità di avvalersi di personale adeguato ed esperto, sotto il profilo delle abilità, delle conoscenze e delle competenze specifiche, per l'affidamento e lo svolgimento di attività con caratteristiche di elevata professionalità, come descritte nell'oggetto del presente bando;

ACCERTATA la copertura finanziaria con fondi dipartimentali del progetto MASTER IN EDITORIA A.A. 2025/2026 - nella disponibilità della prof.ssa Federica Formiga;

DECRETA

Sommario

Art. 1 Oggetto dell'incarico	3
Art. 2 Requisiti di partecipazione	3
Art. 3 Termine e modalità di presentazione della domanda	4
Art. 4 Commissione giudicatrice	6
Art. 5 Modalità di svolgimento della selezione	6
Art. 6 Natura, durata dell'attività e corrispettivo	8
Art. 7 Modalità di svolgimento dell'incarico	9
Art. 8 Trattamento fiscale, previdenziale e assicurativo	9
Art. 9 Responsabile del Procedimento	9
Art. 10 Pubblicità	10
Art. 11 Trattamento dei dati personali	10
ALLEGATO A: DOMANDA DI PARTECIPAZIONE	11
ALLEGATO B: Dichiarazione per lo svolgimento di incarichi di collaborazione o consulenza	14
(ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR n. 445/2000)	14
ALLEGATO C _DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA	17
ALLEGATO D DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE e/o SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'	18



Art. 1 Oggetto dell'incarico

È indetta una selezione pubblica **per titoli (Selezione 9RDIPCIV2026)** per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera per la seguente attività di supporto alla ricerca **“TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE, REVISIONE LINGUISTICA E PROOFREADING DI UN CONTRIBUTO SCIENTIFICO RELATIVO AL MERCATO EDITORIALE E ALLA STORIA DELL'EDITORIA, NELL'AMBITO DEL MASTER IN EDITORIA 2025/2026”** da svolgere nell'ambito del Progetto **“Master Universitario in Editoria A.A. 2025/2026”**, Responsabile scientifica: prof.ssa Federica Formiga.

L'incarico consisterà nello svolgimento di attività di traduzione dall'italiano all'inglese, revisione linguistica e proofreading di un contributo scientifico relativo al mercato editoriale e alla storia dell'editoria, finalizzate all'adeguamento del testo agli standard linguistici e redazionali richiesti per la pubblicazione dell'intervento presentato nell'ambito di un convegno scientifico.

L'incarico verrà svolto presso il Dipartimento di Culture e Civiltà dell'Università di Verona e presso il domicilio del/della prestatore/prestatrice.

Art. 2 Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla selezione pubblica di cui al presente bando coloro che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- Laurea Magistrale (D.M. 270/04), Laurea Specialistica (D.M. 509/99) o Diploma di Laurea (ante D.M. 509/99) o titolo universitario estero equivalente

I suddetti requisiti devono essere posseduti, a pena di esclusione, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

La valutazione relativa ai requisiti di partecipazione è effettuata dalla Commissione giudicatrice di cui al successivo art. 5. La valutazione dell'idoneità del titolo conseguito all'estero, nel caso in cui il/la candidato/a non sia in possesso dell'equipollenza, verrà effettuata dalla Commissione giudicatrice.

In applicazione della L. 240/2010, art. 18, comma 1, lettere b e c, non potranno partecipare alla selezione coloro i quali abbiano rapporti di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un/una professore/professoressa afferente al Dipartimento di Culture e Civiltà ovvero con la Rettrice, la Direttrice Generale o un/una componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Ai sensi dell'art. 25 della L. 724/1994 non potranno partecipare alla selezione i/le dipendenti dell'Università degli Studi di Verona che sono cessati volontariamente dal servizio presso l'Ateneo

Dipartimento di CULTURE E CIVILTÀ'

Viale dell'Università,4 – 37129 | T: +39 045 8028631
P. IVA 01541040232 | C.F. 93009870234



di Verona con diritto alla pensione anticipata di anzianità, nonché coloro che sono cessati/e volontariamente dal servizio presso altro ente pubblico o privato con diritto alla pensione anticipata di anzianità, e che abbiano avuto con l'Università degli Studi di Verona rapporti di lavoro e di impiego nei 5 anni precedenti a quello di cessazione.

Art. 3 Termine e modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione, redatta su carta libera secondo lo schema allegato al presente bando (**Allegato A**) e indirizzata al **Direttore del Dipartimento di Culture e Civiltà dell'Università di Verona**, Viale dell'Università n. 4, 37129, dovrà essere **datata e firmata** e **pervenire entro il termine perentorio del 9/07/2026 alle ore 13.00**.

La domanda di ammissione alla selezione, corredata di dichiarazioni sostitutive, dovrà essere inviata a mezzo telematico o informatico, specificando nell'oggetto **"SEL. 9RDIPCIV2026 - TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE, REVISIONE LINGUISTICA E PROOFREADING DI UN CONTRIBUTO SCIENTIFICO RELATIVO AL MERCATO EDITORIALE E ALLA STORIA DELL'EDITORIA, NELL'AMBITO DEL MASTER IN EDITORIA 2025/2026"**, avvalendosi della Posta Elettronica Certificata all'indirizzo: ufficio.protocollo@pec.univr.it entro il medesimo termine suindicato; l'invio potrà essere effettuato da **PEC personale** o dalla **propria e-mail personale (nome.cognome@gestore)**. La domanda di partecipazione e i documenti allegati dovranno essere inviati in un formato non modificabile.

Non saranno prese in considerazione e comporteranno l'esclusione dalla selezione, le domande pervenute oltre il termine suindicato.

Nella domanda i/le candidati/e, consapevoli della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dovranno dichiarare:

1. il proprio cognome e nome (scritti in carattere stampatello se la domanda non sia dattiloscritta)
2. il codice fiscale
3. la data e il luogo di nascita
4. la residenza con l'indicazione della via, del numero civico, della città, della provincia, del codice di avviamento postale
5. di essere in possesso dei titoli di studio richiesti dall'art. 2 del presente bando, indicando gli stessi, nonché la data, il luogo del conseguimento e la votazione conseguita. I/le



candidati/e dovranno altresì specificare se il titolo di studio, qualora conseguito all'estero, sia stato riconosciuto equipollente al titolo italiano

6. di non avere riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti (specificare le condanne riportate e i procedimenti penali pendenti)
7. di avere adeguata conoscenza della lingua italiana
8. il domicilio o il recapito, al quale si desidera siano trasmesse le comunicazioni relative al bando, con l'impegno a segnalare tempestivamente le variazioni che dovessero intervenire successivamente
9. di non trovarsi nelle situazioni di incompatibilità di cui all'art. 2 del presente bando.

Ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 445/2000 non è richiesta l'autenticazione della firma dell'aspirante in calce alla domanda.

La domanda **deve essere corredata dalla seguente documentazione:**

1. copia fotostatica di un **documento di riconoscimento** attestante l'identità e del **codice fiscale**
2. **curriculum vitae**, datato e firmato, relativo agli studi compiuti e alle esperienze professionali acquisite con l'indicazione della persona, ente, azienda presso la quale il rapporto ha avuto luogo, del periodo e della sede in cui si è svolta l'attività e delle funzioni espletate, con l'esplicita dichiarazione che tutto quanto in esso affermato corrisponde a verità e che le dichiarazioni in esso contenute vengono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazione e/o sostitutive dell'atto di notorietà)
3. la dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. n. 33/2013 (Allegato B);
4. la dichiarazione sostitutiva relativa all'assenza di incompatibilità di cui all'art. 18 lettere b) e c) della Legge n. 240/2010 (Allegato C)
5. dichiarazione sostitutiva di certificazione e sostitutiva di atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 (Allegato D).

L'Università degli Studi di Verona non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del/della concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, per eventuali disguidi postali o telematici o comunque imputabili a fatti di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

L'amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione alla selezione e nel curriculum



vitae. Qualora, dai controlli sopra indicati, emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000.

La decadenza, disposta con provvedimento motivato, può intervenire in qualsiasi momento anche successivamente alla stipula del contratto di incarico.

Art. 4 Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice, composta secondo quanto stabilito dall'art. 11 del Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno all'Ateneo, citato in premessa, risulta costituita dai/dalle seguenti componenti di provata competenza nelle materie oggetto della selezione:

	<i>Nome e Cognome</i>	<i>Qualifica</i>
PRESIDENTE:	Federica Formiga	Professoressa Associata, Università di Verona
COMPONENTE:	Gino Roncaglia	Professore Ordinario, componente esterno
COMPONENTE:	Andrea Capaccioni	Professore Ordinario, componente esterno
SUPPLENTE:	Paolo De Paolis	Professore Ordinario, Università di Verona

Art. 5 Modalità di svolgimento della selezione

La selezione, basata sulla valutazione dei titoli, verrà effettuata il 13 luglio 2026 in modalità telematica, avvalendosi di strumenti telematici per il lavoro collegiale.

La selezione dei/delle candidati/e avverrà attraverso la valutazione dei titoli culturali e professionali indicati nel Curriculum Vitae, atti a comprovare il possesso dei requisiti di cui all'art. 2 e sarà volta ad accertare la coincidenza delle conoscenze e competenze possedute dai/dalle candidati/e con le specifiche peculiarità del profilo richiesto.

Alla valutazione dei **titoli vengono riservati 100 punti**, così distribuiti:

- Titolo di studio universitario in ambito linguistico, letterario o affine, con



particolare riferimento alla lingua e letteratura inglese: fino a un massimo di **punti 13**

- Certificazioni professionali per l'insegnamento della lingua inglese come lingua straniera, quali TEFL o equivalenti: fino ad un massimo di **punti 12**
- Esperienza professionale pluriennale nell'insegnamento della lingua inglese presso scuole di lingua, enti formativi o in attività privata: fino ad un massimo di **punti 25**
- Esperienza professionale coerente con l'oggetto dell'incarico, relativa ad attività di revisione linguistica, proofreading, traduzione, editing o supporto alla redazione di testi in lingua inglese: fino a un massimo di **punti 25**
- Esperienze maturate presso scuole, enti o istituzioni specializzate nella formazione linguistica : fino a un massimo di **punti 25**

La Commissione giudicatrice stabilirà, preliminarmente all'esame dei Curriculum Vitae, i criteri e le modalità di valutazione dei titoli ivi contenuti.

Al termine della procedura di selezione, la Commissione redigerà la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente della votazione.

È previsto un punteggio minimo di 80 punti per il superamento della prova selettiva.

A parità di merito precede in graduatoria il/la più giovane di età (art.3 co. 7 L. 127/97, come modificato dall'art. 2 co.9 della L. 191 del 16/06/1998).

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere alla selezione anche in presenza di una sola domanda di partecipazione. La Commissione può altresì dichiarare non idonei tutti/e i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione.

La graduatoria di merito, approvata con Decreto Direttoriale, è immediatamente efficace ed è pubblicata all'Albo di Ateneo, sul sito web di Ateneo e sul sito web del Dipartimento.

Dalla data di affissione alla predetta bacheca decorrono i termini per eventuali impugnative.



Art. 6 Natura del contratto, durata dell'attività e corrispettivo

Il conferimento dell'incarico avverrà mediante stipula di un contratto di prestazione d'opera ai sensi degli artt. 2222 e s.s. del Codice Civile e dell'art.7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e succ. modificazioni, tra il Direttore del Dipartimento di Culture e Civiltà dell'Università degli Studi di Verona ed il soggetto utilmente collocato/a nella graduatoria finale, verrà svolto in completa autonomia di esecuzione e non determinerà il sorgere di alcun vincolo di subordinazione o di esclusività né obbligo di assunzione da parte dell'Amministrazione. Il/la candidato/a risultato/a vincitore/vincitrice verrà considerato/a rinunciatario/a qualora non si presenti presso la Segreteria del Dipartimento di Culture e Civiltà per la presentazione delle dichiarazioni e dei documenti necessari alla sottoscrizione del contratto entro 30 giorni dalla pubblicazione del Decreto Direttoriale di approvazione degli atti della procedura selettiva. In tal caso l'incarico potrà essere conferito mediante scorrimento della graduatoria di selezione.

Per coloro che appartengono alla Pubblica Amministrazione, ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs. 165/2001, è richiesta l'autorizzazione dell'Ente di appartenenza per lo svolgimento dell'incarico retribuito.

Per candidati/e che siano assegnisti/e o dottorandi/e è richiesta la presentazione dell'autorizzazione allo svolgimento di incarichi emessa dagli organi competenti, secondo i regolamenti vigenti per gli assegni di ricerca e per il dottorato di ricerca dell'Ateneo di appartenenza.

La mancata presentazione del regolare nulla osta/autorizzazione prima della stipula del contratto comporta la decadenza e il conseguente scorrimento della graduatoria della selezione.

In caso di obbligo di presentazione del nulla osta/autorizzazione, i termini sopra indicati per la stipula del contratto potranno essere prorogati solo a seguito dell'invio da parte dell'interessato/a di idonea documentazione atta a comprovarne l'avvenuta richiesta presso l'Ente di provenienza/appartenenza.

L'incarico, non rinnovabile, avrà la durata di due mesi e dovrà essere svolto entro il 31/10/2026. Il compenso per l'incarico, congruo per qualità e quantità dell'attività di cui si richiede svolgimento, è stabilito in € 1.500,00 (millecinquecento,00) onnicomprensivi, ossia comprensivi degli oneri previdenziali, fiscali e assicurativi a carico del Percipiente e a carico dell'Ente, come previsto dall'Art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno all'Ateneo Rep. 2228/2026 – Prot. 128684/2026 citato in premessa. Sul predetto compenso verranno effettuate le ritenute fiscali e contributive obbligatorie. Si precisa che la cifra indicata è l'impegno di budget



dell'amministrazione e non corrisponderà all'importo lordo percipiente indicato nel contratto che sarà definito successivamente in base al profilo fiscale del/della vincitore/vincitrice.

L'incaricato/a è tenuto/a a dare tempestiva comunicazione di eventuali variazioni dei dati dichiarati all'Università di Verona, esonerando l'Università medesima da responsabilità che dovessero insorgere a causa della mancata tempestiva comunicazione delle variazioni intervenute.

Il compenso sarà erogato in un'unica soluzione, previa verifica della regolare esecuzione del contratto da parte della responsabile scientifica del progetto, prof.ssa Federica Formiga. Il pagamento avverrà dietro presentazione di regolare parcella elettronica o notula.

Art. 7 Modalità di svolgimento dell'incarico

Il/la titolare del contratto si impegnerà a svolgere tutte le attività connesse al predetto incarico, nel rispetto delle istruzioni e delle direttive impartite dalla referente del progetto - prof.ssa Federica Formiga, fermi restando l'assenza di qualsiasi vincolo di subordinazione e l'autonomia di esecuzione della prestazione anche per quanto riguarda le modalità e gli orari di svolgimento della prestazione. In caso di mancata esecuzione della prestazione o di mancato rispetto delle direttive impartite ai fini del corretto svolgimento dell'incarico, l'Amministrazione adotterà i provvedimenti necessari ai fini della revoca dell'incarico e del risarcimento del danno, ove ne ricorrano le condizioni.

L'incaricato/a, compatibilmente con gli impegni assunti con l'accettazione dell'incarico, sarà libero/a di presentare la propria attività lavorativa, sia autonoma che subordinata, in favore di terzi nel pieno rispetto della riservatezza e solo se l'attività prestata non sia concorrente con quella oggetto del presente contratto.

Art. 8 Trattamento fiscale, previdenziale e assicurativo

Al contratto si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale, previdenziale e assicurativa. In particolare, i collaboratori, nei casi previsti dalla legge, avranno l'obbligo di iscrizione alla gestione separata INPS.

Art. 9 Responsabile del Procedimento

Responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Valentina Venza – Dipartimento di Culture e Civiltà – Viale dell'Università n.4 – 37129 – Verona.

Per informazioni rivolgersi alla segreteria del Dipartimento di Culture e Civiltà – tel. 045 8028631.



Art. 10 Pubblicità

Il presente avviso verrà pubblicato all'Albo di Ateneo, sul sito web di Ateneo e sul sito web del Dipartimento.

Art. 11 Trattamento dei dati personali

L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato/a è disponibile sul sito istituzionale dell'Ateneo: www.univr.it/it/privacy.

Per quanto non esplicitamente previsto nel presente bando, valgono, sempre se applicabili, le disposizioni vigenti in materia.

Il Direttore del Dipartimento

(Prof. Palo De Paolis)

Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. Del DLgs 82/2005 e s.m.i.

Allegati:

- Allegato A: Domanda di partecipazione
- Allegato B: Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. n. 33/2013
- Allegato C: Dichiarazione sostitutiva relativa all'assenza di incompatibilità di cui all'art. 18 lettere b) e c) della Legge n. 240/2010
- Allegato D: Dichiarazione sostitutiva di certificazione e sostitutiva di atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000



ALLEGATO A: DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

AL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI CULTURE E CIVILTÀ

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

Viale dell'Università, 4

37129 VERONA

Il/la sottoscritto/a

Codice fiscale

CHIEDE

Di essere ammesso/a alla selezione pubblica per il conferimento di un incarico per attività di supporto alla ricerca **“TRADUZIONE DALL’ITALIANO ALL’INGLESE, REVISIONE LINGUISTICA E PROOFREADING DI UN CONTRIBUTO SCIENTIFICO RELATIVO AL MERCATO EDITORIALE E ALLA STORIA DELL’EDITORIA, NELL’AMBITO DEL MASTER IN EDITORIA 2025/2026”**, da svolgere nell’ambito del Progetto **“Master Universitario in Editoria A.A. 2025/2026”** –
Responsabile scientifica: prof.ssa Federica Formiga

SEL. 9RDIPCIV2026

A tal fine, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace (art. 76 D.P.R. 445/2000),

DICHIARA:

a) di essere nato/a il a (Prov. di)

b) di risiedere a (Prov. di)

in via, n. C.A.P.

tel.

c) di essere cittadino/a

d) di non avere riportato condanne penali né di avere procedimenti penali pendenti; ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali e/o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti:

.....

e) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana e di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:

-
-

Dipartimento di CULTURE E CIVILTÀ

Viale dell'Università, 4 – 37129 | T: +39 045 8028631

P. IVA 01541040232 | C.F. 93009870234



.....
.....
conseguito in datapresso.....

.....votazione:

Solo per i titoli conseguiti all'estero e per i cittadini stranieri: il suddetto titolo di studio è stato riconosciuto equipollente al titolo di studio italiano dalle competenti autorità ☐ sì ☐ no;

-
.....
.....
.....

conseguito in datapresso.....

.....votazione:.....

Solo per i titoli conseguiti all'estero e per i cittadini stranieri: il suddetto titolo di studio è stato riconosciuto equipollente al titolo di studio italiano dalle competenti autorità ☐ sì ☐ no;

f) di essere in possesso di tutti i requisiti di ammissione richiesti dall'avviso, come documentati nel presente modulo e dettagliatamente nel curriculum vitae allegato;

g) di aver inoltre dettagliato nel curriculum vitae gli eventuali altri titoli valutabili di cui in possesso;

h) di eleggere il proprio domicilio ai fini della presente selezione in :

Via n.

.....Città.....C.A.P.

l'indirizzo e-mail al quale inviare le comunicazioni:il

recapito telefonico:e/o di telefonia mobile

i) Il/la sottoscritto/a allega alla presente istanza, curriculum vitae datato e sottoscritto

dipagine ed il modello D contenente la dichiarazione che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art.46 del D.P.R. 445/2000.

l) Il/la sottoscritto/a dichiara di essere consapevole che l'Università può utilizzare i dati contenuti nella presente dichiarazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione (Regolamento UE 2016/679).



m) Il /la sottoscritto/a dichiara di non trovarsi in condizioni di incompatibilità secondo quanto previsto dal comma 1 dell'art. 25 della Legge n. 724/1994: "al personale delle amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'amministrazione di provenienza o di amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio";

Verona,

Firma

.....

Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445/2000, la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.



ALLEGATO B: Dichiarazione per lo svolgimento di incarichi di collaborazione o consulenza

(ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR n. 445/2000)

Il/La sottoscritto/a

Visto il D.lgs. n. 33/2013 e s.m.i., ed in particolare l'art. 15, comma 1;

- Visto il D.lgs. n. 39/2013, ed in particolare l'art. 1, comma 2, lett. d) ed e) per la nozione di "incarichi e cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati";
- Visto il Codice Etico dell'Università degli Studi di Verona - Emanato con Decreto Rettorale n. 145 del 10 gennaio 2018;
- Visto il Codice di comportamento del personale dell'Università degli Studi di Verona - Emanato con Decreto Rettorale n. 4703 del 26 maggio 2021;

consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000

dichiara

- ☐ di accettare e rispettare le disposizioni contenute nel Codice Etico e nel Codice di comportamento del personale dell'Università degli Studi di Verona, consultabili al sito <https://www.univr.it/it/statuto-e-regolamenti>;

-
- ☐ di non svolgere incarichi o avere la titolarità di cariche (ad es.: presidente con deleghe gestionali dirette, amministratore delegato, posizioni dirigenziali, svolgimento stabile di attività di consulenza verso l'ente) in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione;

oppure

- ☐ i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione:
ente

.....
incarico/carica

dal al

ente

incarico/carica

dal al



ente
incarico/carica
dal al

☐ di non svolgere attività professionali

oppure

☐ lo svolgimento delle seguenti attività professionali:

.....
.....
.....
.....
.....

-
- ☐ di non aderire o appartenere ad associazioni od organizzazioni, i cui ambiti di interessi possano interferire con lo svolgimento dell'attività svolta nei confronti dell'Ateneo;
 - ☐ di non avere, direttamente o per interposta persona, interessi economici in enti, imprese e società che operano nei settori di interesse dell'attività dell'Ateneo;
 - ☐ che non sussistono situazioni, anche potenziali di conflitto di interessi in relazioni alle attività svolte. Il/La sottoscritto/a si impegna, altresì, a trasmettere agli uffici competenti il curriculum vitae redatto in formato europeo ai fini della pubblicazione sul sito dell'Ateneo, nonché a comunicare tempestivamente eventuali variazioni del contenuto della presente dichiarazione.

Luogo e data.....

FIRMARE SUL RETRO



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Dipartimento
di **CULTURE E CIVILTÀ**

QUESTO LATO NON VA PUBBLICATO SUL WEB

Il/la dichiarante.....

Dipartimento di CULTURE E CIVILTÀ'

Viale dell'Università,4 – 37129 | T: +39 045 8028631

P. IVA 01541040232 | C.F. 93009870234



ALLEGATO C

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA

Assenza di incompatibilità di cui all'art. 18 lettere b) e c) della Legge n. 240/2010
(resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445)

Il/La sottoscritto/a _____ C.F.: _____

nato/a a _____ e residente in _____

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75, del D.P.R. 28/12/2000

n. 445, ai sensi e per gli effetti dell'art. 47 del citato D.P.R. 445/2000, sotto la propria responsabilità
DICHIARA

di non trovarsi in una delle condizioni di incompatibilità previste dall'art 18 lettere b) e c) della Legge n. 240/2010 e cioè **di non avere vincoli di parentela od affinità, fino al quarto grado compreso, con un/una professore/professoressa appartenente al Dipartimento o alla struttura che effettua la chiamata ovvero con la Rettrice, la Direttrice generale o un/una componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.**

Luogo _____ data _____

FIRMA

Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445/2000, la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.



ALLEGATO D

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE e/o SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ'

(Art. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28/12/2000)

Il sottoscritto COGNOME _____
NOME _____
CODICE FISCALE _____
NATO/A A _____ PROV. _____
IL _____
ATTUALMENTE RESIDENTE A _____
PROV. _____
INDIRIZZO _____ CAP _____
TELEFONO _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000,

DICHIARA

- che tutto quanto indicato nel curriculum vitae allegato alla presente domanda presentata al Dipartimento di Culture e Civiltà (**Sel. 9RDIPCIV2026**) corrisponde al vero e che le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale;

- eventuali note:

- Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che l'Università può utilizzare i dati contenuti nella presente dichiarazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione (Regolamento UE 2016/679).

-

Luogo e data _____

Dipartimento di CULTURE E CIVILTÀ'

Viale dell'Università, 4 – 37129 | T: +39 045 8028631
P. IVA 01541040232 | C.F. 93009870234



Il/la Dichiarante _____

Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445/2000, la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.